



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

La zorra y el carancho (Jujuy)

Diz que había una vez una zorra y un caranchi. Eran compagres.
Un día 'taba nevando. Se habían encontrao en medio 'i la nevada. Se saludaron:
-¡Güen día, compagre!
-¡Güen día, comagre!
-Hagamos un trato, compagre -había dicho la zorra. El que aguante más la nevada se lo come al otro.
El caranchi había dicho a la zorra que pa saber quién aguanta más, tiene que gritar ¡alalay!
Güeno. Cada uno se paró sobre una piegra. Al rato el caranchi comenzó a gritá:
-¡Alalay, comagre! ¡Alalay, comagre!
Y la zorra:
-¡Alalay, compagre! ¡Alalay, compagre!
Después di un rato, güelta han empezao a gritar. El caranchi cada vez más juerte y la zorra cada vez más despacio.
El caranchi cuando gritaba se sacudía las plumas, pero la zorra no podía, se le pegaba la nieve en los pelos. El caranchi 'tá acostumbrado, pero la zorra se estaba muriendo de frío.
Ya después la zorra 'taba moribunda, apenas movía la boca.
Al rato se ha moriu y el caranchi se la comiu.

*Felipe Mamaní, 42 años. Cara Cara. Yavi. Jujuy, 1952.
El narrador es un pastor puneño. No habla quichua. Su apellido es también indígena.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

